

Montageanleitung

Duschrinnen Aqua SwissLine Flex/Vario

Instructions de montage

Rigoles de douche Aqua SwissLine Flex/Vario



Inhalt

Contenu

Duschrinne Aqua SwissLine Flex / Vario

Rigole de douche Aqua SwissLine Flex / Vario

Komponenten / Composants.....	3
Einbauvarianten / Variantes de montage.....	4-5

Aqua SwissLine Flex

Einbau an der Wand
Montage sur le mur

Info Installateur.....	6-9
Info Fliesenleger / Info carreleur.....	10-13



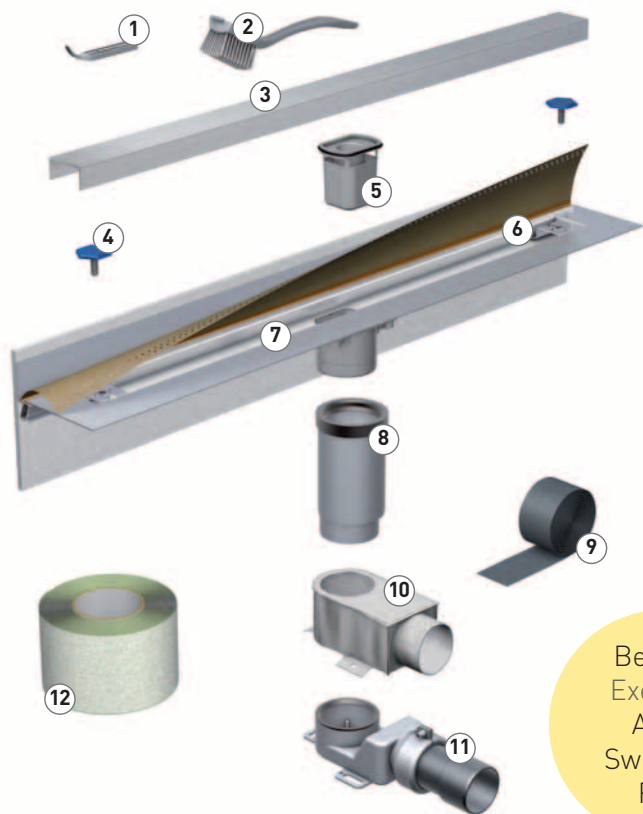
Aqua SwissLine Vario

Einbau in der Fläche
Montage dans la surface au sol

Info Installateur.....	14-16
Info Fliesenleger / Info carreleur.....	17-19



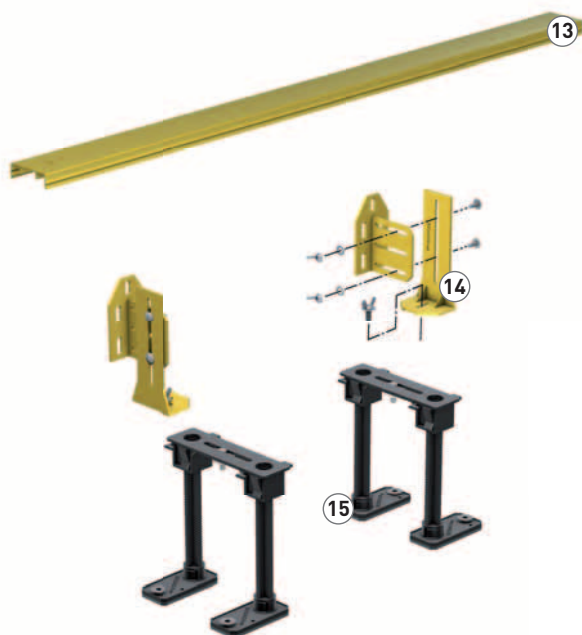
Komponenten / Composants



- | | |
|---|--|
| 1. Schlüssel | 1. Clé |
| 2. Reinigungsbürste | 2. Brosse de nettoyage |
| 3. Abdeckung
(separat bestellen!) | 3. Couvercle (commander séparément !) |
| 4. Stellschrauben | 4. Vis de réglage |
| 5. Geruchsverschluss | 5. Siphon |
| 6. Klammern für Stellschrauben | 6. Pincettes pour vis de réglage |
| 7. Duschrinne Aqua | 7. Rigole de douche Aqua |
| 8. Verlängerung inkl. Dichtung | 8. Prolongement avec joint d'étanchéité |
| 9. Bandage für Verlängerung | 9. Bandage pour prolongement |
| 10. Schallschutzummantelung zu Ablauf PRIMO Plus
(separat bestellen!) | 10. Revêtement d'isolation phonique PRIMO Plus (commander séparément !) |
| 11. Ablauf PRIMO Plus
(separat bestellen!) | 11. Écoulement PRIMO Plus (commander séparément !) |
| 12. Dichtband Permaseal
(separat bestellen!) | 12. Bande d'étanchéité Permaseal (commander séparément !) |

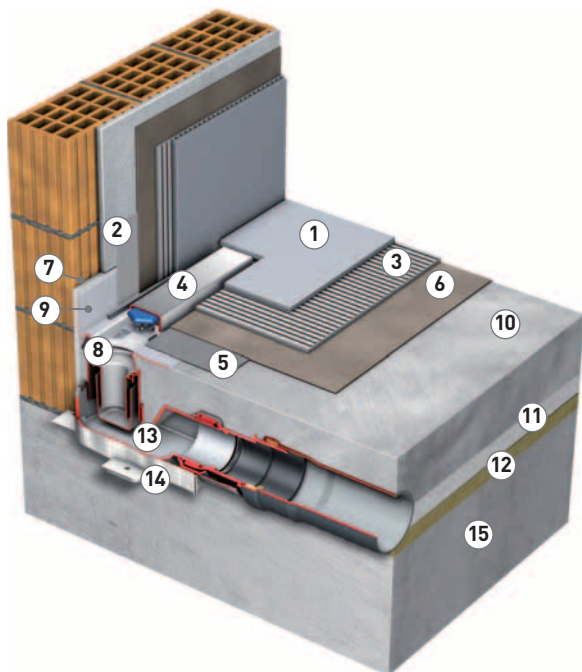
Beispiel
 Exemple
 Aqua
 SwissLine
 Flex

Montage-Zubehör / Accessoires de montage



- | | |
|--|---|
| 13. Fliesenanschlag | 13. Butée de carrelage |
| 14. Hilfskonsole für Wandmontage | 14. Console auxiliaire pour montage mural |
| 15. Stellfüsse für Bodenmontage
(separat bestellen!) | 15. Pieds réglables pour montage au sol (commander séparément !) |

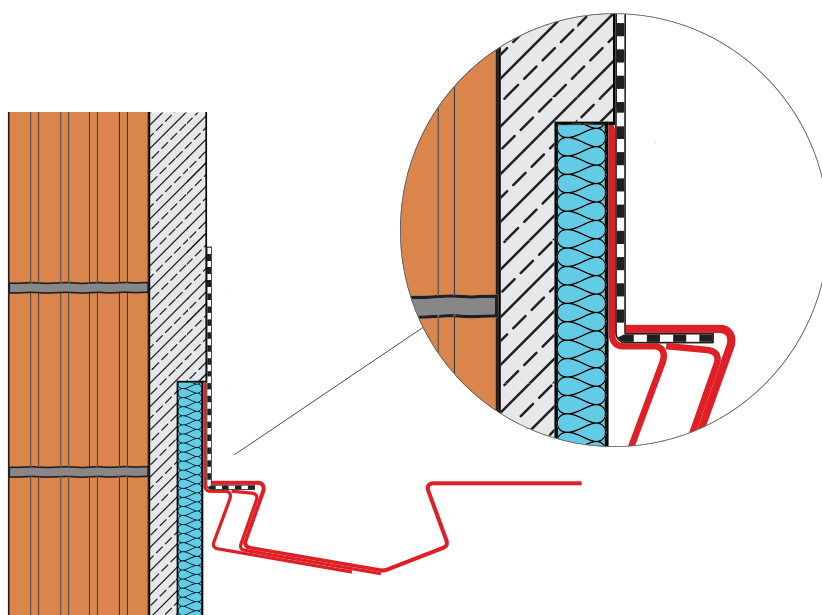
Einbauvarianten ohne Verlängerung Variantes de montage sans prolongement



- | | |
|---|--|
| 1. Fliese | 1. Carreau |
| 2. Dichtband | 2. Bande d'étanchéité |
| 3. Fliesenkleber | 3. Colle pour carreaux |
| 4. Abdeckung | 4. Couvercle |
| 5. Dichtband Permaseal | 5. Bande d'étanchéité Permaseal |
| 6. Abdichtung | 6. Étanchement |
| 7. Randdämmstreifen | 7. Bandes isolantes en bordure |
| 8. Rinne | 8. Rigole |
| 9. Zarge | 9. Huisserie |
| 10. Estrich | 10. Chape |
| 11. Trittschalldämmung | 11. Isolation phonique |
| 12. Wärmedämmung | 12. Isolation thermique |
| 13. Ablauf PRIMO Plus | 13. Écoulement PRIMO Plus |
| 14. Schallschutz-Ummantelung zu Ablauf PRIMO Plus | 14. Revêtement d'isolation phonique PRIMO Plus |
| 15. Beton | 15. Béton |

Rinne mit Zarge, Ablauf im Estrich (ohne Verlängerung)
Rigole de douche avec huisserie, écoulement dans la chape de mortier (sans prolongement)

Anschlussdetail Wand / Zarge Détail de raccordement mur / huisserie



Wandzarge bündig Grundputz bzw. Beplankung
Huisserie enduit de base ou habillage, affleurant

Einbauvarianten / Variantes de montage

Primo Plus

Ohne Verlängerung / sans prolongement		
<p>Variante 1.1</p>	<p>25 mm Geruchsverschluss / Siphon</p> <p>Einbauhöhe / Hauteur d'installation 89 mm</p> <p>Ablaufleistung / Débit 30 l/min</p> <p>Info: Rinnen-Stutzen 25 mm kürzen, Tauchrohr kürzen Info : Couper le raccord 25 mm, couper le tube plongeur</p>	
<p>Variante 1.2</p>	<p>40 mm Geruchsverschluss / Siphon</p> <p>Einbauhöhe / Hauteur d'installation 104 mm</p> <p>Ablaufleistung / Débit 30 l/min</p> <p>Info: Rinnen-Stutzen 10 mm kürzen, Tauchrohr kürzen Info : Couper le raccord 10 mm, couper le tube plongeur</p>	
<p>Empfehlung Recommandation</p> <p>Variante 1.3</p> <p>VSA 32101</p>	<p>50 mm Geruchsverschluss / Siphon</p> <p>Einbauhöhe / Hauteur d'installation 113 mm</p> <p>Ablaufleistung / Débit 33 l/min</p>	
Mit Verlängerung exzentrisch / avec prolongement excentrique		
<p>Variante 2</p> <p>± 3,5 mm</p> <p>VSA 32101</p>	<p>50 mm Geruchsverschluss / Siphon</p> <p>Einbauhöhe / Hauteur d'installation 135 - 215 mm</p> <p>Ablaufleistung / Débit</p> <p>bei minimaler Einbauhöhe pour une hauteur minimale d'installation 135 mm 40 l/min</p> <p>bei maximaler Einbauhöhe pour une hauteur maximale d'installation 215 mm 48 l/min</p>	
<p>Variante 3</p> <p>± 12,5 mm</p> <p>VSA 32101</p>	<p>50 mm Geruchsverschluss / Siphon</p> <p>Einbauhöhe / Hauteur d'installation 165 - 218 mm</p> <p>Ablaufleistung / Débit</p> <p>bei minimaler Einbauhöhe pour une hauteur minimale d'installation 165 mm 40 l/min</p> <p>bei maximaler Einbauhöhe pour une hauteur maximale d'installation 218 mm 48 l/min</p>	

- 12,5 mm Verstellmöglichkeit der Rinne nach dem Einbetonieren des Ablaufgehäuses PRIMO Plus
- après le bétonnage d'écoulement PRIMO Plus on a la possibilité d'ajuster le raccord 12,5 mm

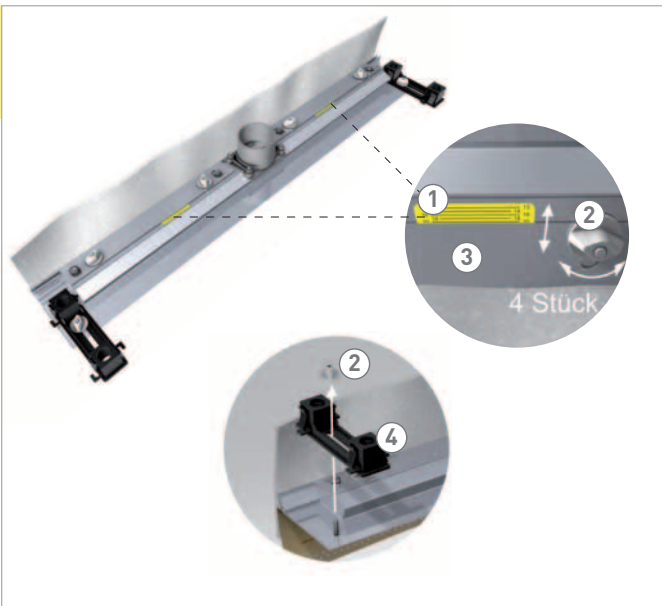
Aqua SwissLine Flex

Einbau an der Wand
(mit Zarge)

Montage sur le mur
(avec huisserie)



A



Einstellung Zarge	Version				Paramètre encadrement
	1	2	3	4	
Fliese / Platten-Stärke	6	8	10	16	Épaisseur carrelages
Kleber	3	3	3	3	Ciment /colle pour carrelages
Verbundabdichtung	2	2	2	2	Étanchement composite
Dichtband	1	1	1	1	Bande d'étanchéité
Total Zarge hinten mm	12	14	16	22	Total encadrement arrière mm

Vorgängig / Au préalable

Die Fliesen- /Belagsstärke mit der Bauleitung abklären. Auf der Rückseite der Ablaufrinne - mit Hilfe der Skala - den Zargenabstand auf die Stärke des Wandbelags einstellen.

Déterminer l'épaisseur du carrelage avec la direction du chantier. Il est possible d'ajuster la distance du rebord en fonction de l'épaisseur du revêtement de mur sur la face arrière de la rigole à l'aide de la graduation.

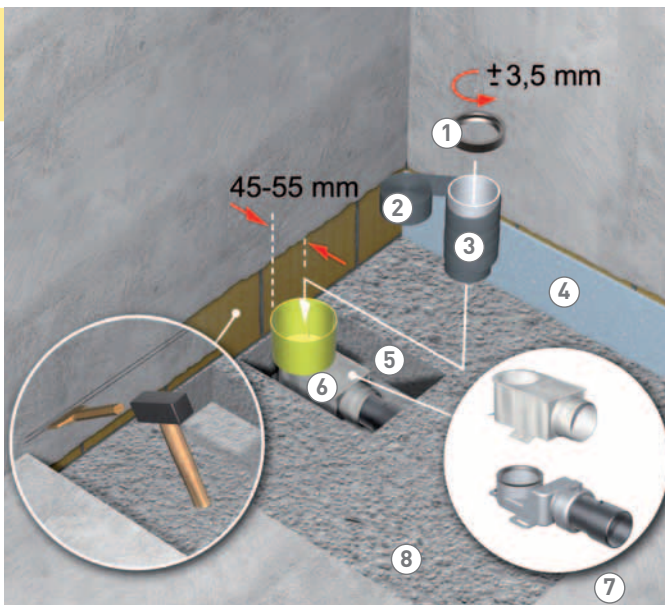
- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Skala 12-22 mm | 1. Graduation de 12-22 mm |
| 2. Rändel-Mutter | 2. Écrou moleté |
| 3. Zarge | 3. Huisserie |
| 4. Rinnenauflage | 4. Support de rigole |

Weisse Rändel-Muttern (4 Stück) lösen, Zargenabstand einstellen, Muttern wieder fest anziehen.

Bodenmontage: Rinnenauflagen mittels Rändel-Muttern (2 Stück) montieren.

Dévisser les écrous moletés blancs (au nombre de 4), ajuster la distance de la huisserie et visser à nouveau les écrous à bloc. **Montage au sol :** Monter les appuis de rigole à l'aide d'écrous moletés (2 écrous).

B



- | | |
|---|---|
| 1. Dichtung zu Verlängerung | 1. Joint d'étanchéité pour prolongement |
| 2. Schallschutz-Bandage | 2. Bandage d'isolation phonique |
| 3. Verlängerung/Schallschutz-Adapter | 3. Prolongement/adaptateur d'isolation phonique |
| 4. Randdämmstreifen (bauseits) | 4. Bandes isolantes en bordure (du côté construction) |
| 5. Aussparung | 5. Cavité |
| 6. Ablaufgehäuse PRIMO Plus und Bauschutzdeckel | 6. Écoulement PRIMO Plus et bouchon de protection |
| 7. Estrich | 7. Chape de mortier |
| 8. Betonboden | 8. Sol en béton |

Aufgabe Installateur: Rinne in Grundputz einlassen. Kontrolle der Wände durch Installateur (Senkel/Flucht). Ablaufgehäuse PRIMO Plus mit Schallschutz-Ummantelung (SIA 181) versetzen, 45-55 mm ab Wand bis Mitte Stutzen. Schallschutz-Bandage um Verlängerung anbringen, Bauschutzdeckel einsetzen und Aussparung zugießen. Gefälle von ca. 2% beachten (SIA 248).

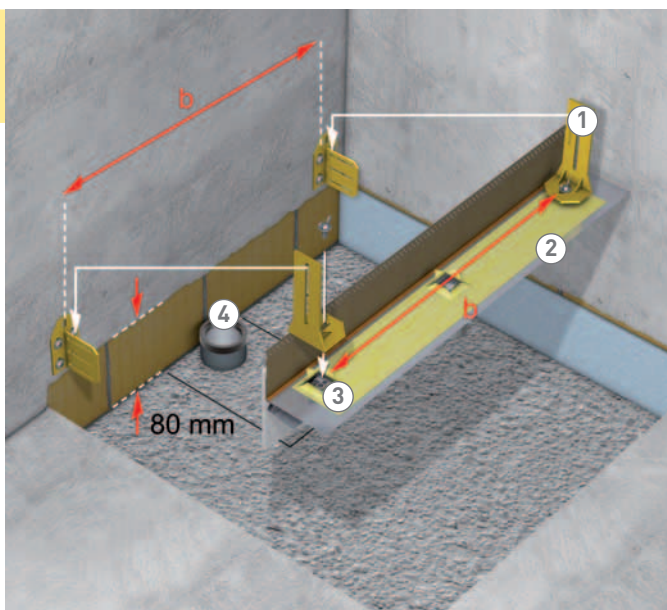
Déplacer écoulement PRIMO Plus avec le revêtement d'isolation phonique (SIA 181), de 45-55 mm depuis le mur jusqu'au milieu de la tubulure. Apposer le bandage de l'isolation phonique autour le prolongement, mettre le bouchon de protection et obstruer la cavité par coulée.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



C1



Wandmontage Montage sur le mur

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Rinnenhalter | 1. Support de rigole |
| 2. Rinne | 2. Rigole de douche |
| 3. Bauschutzfolie | 3. Feuille de protection de bâtiment |
| 4. Verlängerung | 4. Prolongement |

b = Bolzenabstand

b = distance entre les boulons

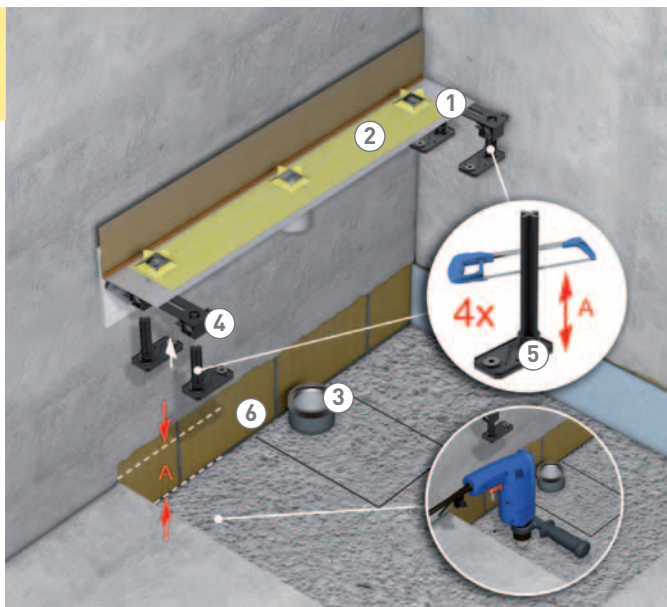
Wandhalter montieren. Verlängerung in Höhe anpassen. Verlängerung exzentrisch $\pm 3,5$ mm verstellbar. Rinne im Blei aufhängen.

Bauschutzfolie nicht entfernen.

Monter le support mural. Adapter le prolongement en hauteur. Le prolongement est réglable excentriquement de $\pm 3,5$ mm. Accrocher la rigole avec précision et d'aplomb. **Ne pas retirer le feuille de protection de bâtiment.**

oder / ou

C2



Bodenmontage Montage au sol

- | | |
|--|---|
| 1. Rinne | 1. Rigole de douche |
| 2. Bauschutzfolie | 2. Feuille de protection de bâtiment |
| 3. Verlängerung | 3. Prolongement |
| 4. Rinnenauflage mit Mutter | 4. Support de rigole avec écrou |
| 5. Stellfuß mit Schallschutz-Unterlage | 5. Pied réglables avec mat de isolation phonique |
| 6. Randdämmstreifen (bauseits) | 6. Bandes isolantes en bordure (du côté construction) |

Verlängerung in Höhe anpassen. Stellfüsse ablängen und unter Rinne einschrauben. Rinne auf Betonboden stellen. Bohrlöcher für Stellfüsse anzeichnen und bohren. Dübel setzen. Rinne im Blei montieren.

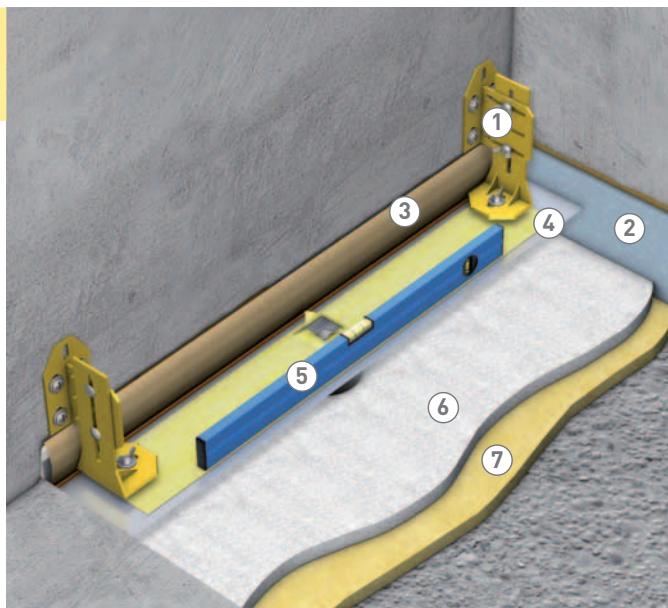
Adapter le prolongement en hauteur. Couper les pieds de montage à la longueur voulue et les visser sous la rigole de douche. Poser la rigole de douche sur le sol en béton. Tracer les trous de perçage pour les pieds de montage. Percer les trous pour les pieds de montage et positionner les chevilles. Monter la rigole d'aplomb.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



D

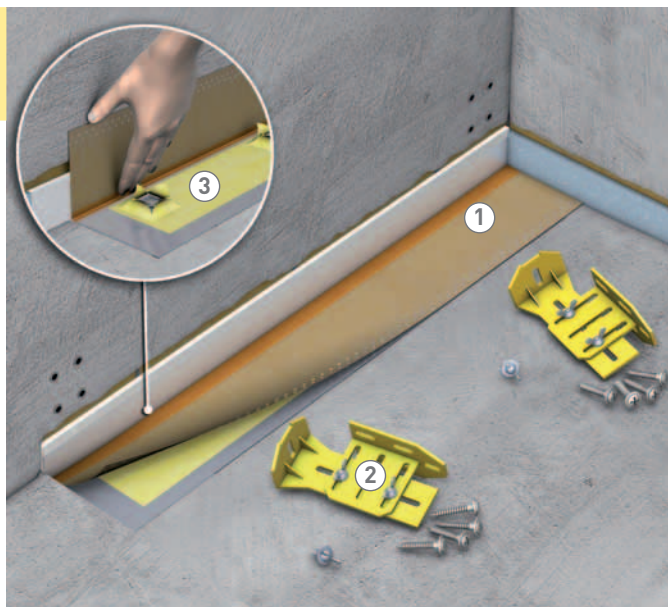


- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Rinnenhalter | 1. Support de rigole |
| 2. Randdämmstreifen (bauseits) | 2. Bandes isolantes en bordure (du côté construction) |
| 3. Dichtband | 3. Bande d'étanchéité |
| 4. Rinne | 4. Rigole de douche |
| 5. Wasserwaage | 5. Niveau à bulle |
| 6. Trittschalldämmung | 6. Isolation phonique |
| 7. Wärmedämmung | 7. Isolation thermique |

Bauseits Trittschall- und Wärmedämmung vollflächig verlegen. Estrich OK bündig Flansch einbringen. Verarbeitungshinweise und Angaben des Herstellers beachten.

Le maître d'oeuvre doit poser l'isolation phonique et l'isolation thermique sur toute la surface. Poser l'encadrement à fleur de la chape.

E



- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Dichtband | 1. Bande d'étanchéité |
| 2. Rinnenhalter | 2. Support de rigole |
| 3. Bauschutzfolie | 3. Feuille de protection de bâtiment |

Wand- und Rinnenhalter entfernen (nur bei Wandmontage). Dichtband in Zarge eindrücken/modellieren. Bitte Kontrolle! Randdämmstreifen muss 5 mm über Zarge vorstehen. Bauschutzfolie entfernen.

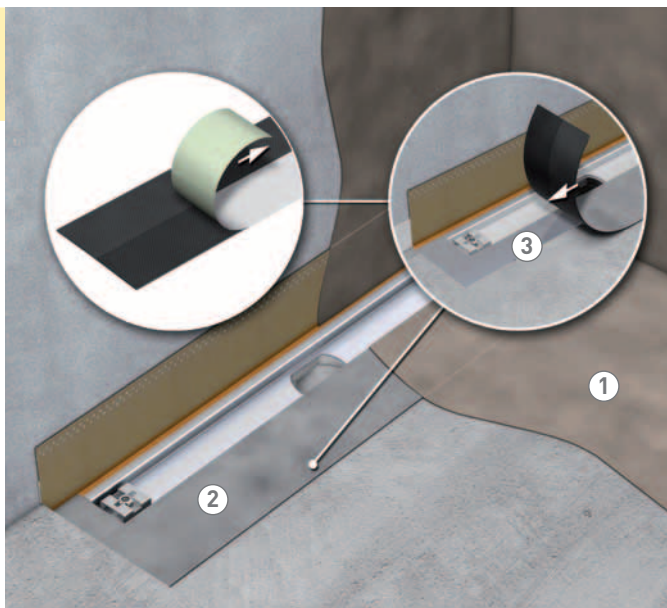
Retirer la fixation murale et de la rigole (seulement en montage mural). Enfoncer/modeler la bande d'étanchéité dans la huisserie. A contrôler s.v.p. ! La bande isolante en bordure doit dépasser de 5 mm au-delà de la huisserie. **Retirer le feuille de protection de bâtiment.**

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



F



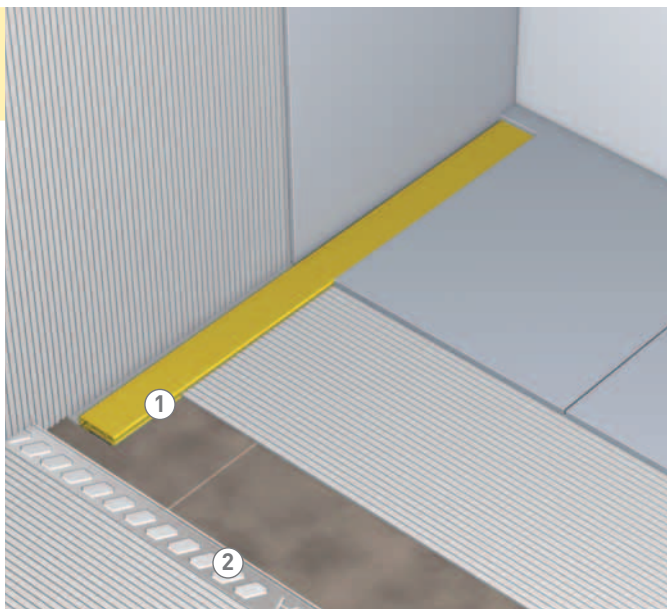
1. Verbundabdichtung
2. Permaseal Dichtband
3. Edelstahlflansch
sandgestrahlt/aufgeraut

1. Étanchéement composite
2. Bande d'étanchéité
Permaseal
3. Brides en acier
inoxydable rendues
rugueuses/sablées

Edelstahlflansch reinigen. Mit Permaseal Dichtband (8-10 mm von der Rinnenöffnung entfernt) abkleben und mit Verbundabdichtung überstreichen. Komplette Verbundabdichtung erstellen.

Nettoyer la bride en acier inoxydable ! La coller avec la bande d'étanchéité Permaseal masque (8-10 mm retiré de l'ouverture de la rigole) peindre avec du mastic d'étanchéité. Et réaliser un étanchéement composite.

G

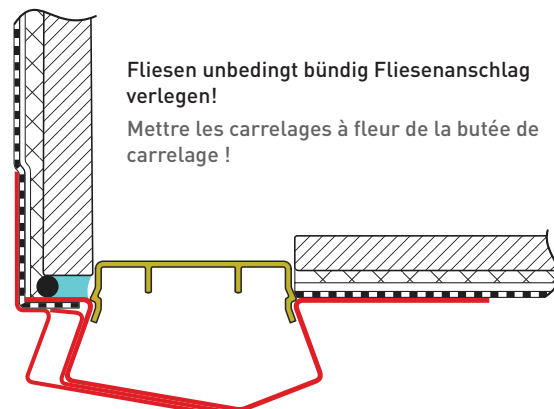


1. Fliesenanschlag
2. Keilschiene Aqua

1. Butée de carrelage
2. Profil de joint Aqua

Zum Fliesen unbedingt Anschlag für Fliesenleger verwenden. Nach dem Verfliesen den Fliesenanschlag entfernen.

Pour la pose de carreaux il est nécessaire d'utiliser la butée de carrelage. Après avoir posé le carrelage, retirer la butée.



Fliesen unbedingt bündig Fliesenanschlag verlegen!
Mettre les carrelages à fleur de la butée de carrelage !

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



H

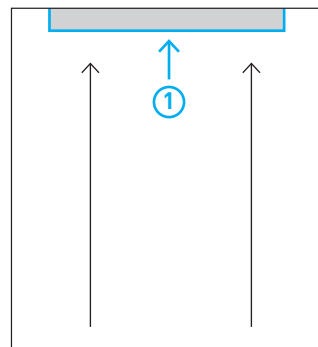


1. Fliesenkleber

1. Colle pour carreaux

Fliesenkleber um Rinnenöffnung (1) sauber abziehen.
WICHTIG: keine Hohlräume zwischen Abdichtung und Fliese (Floating-Buttering).

Appliquer proprement le joint tout autour de l'ouverture de la rigole (1). **IMPORTANT : il ne doit pas y avoir d'espace entre le joint d'étanchéité et le carrelage (Floating-Buttering).**



Primäre Entwässerung / Drainage primaire

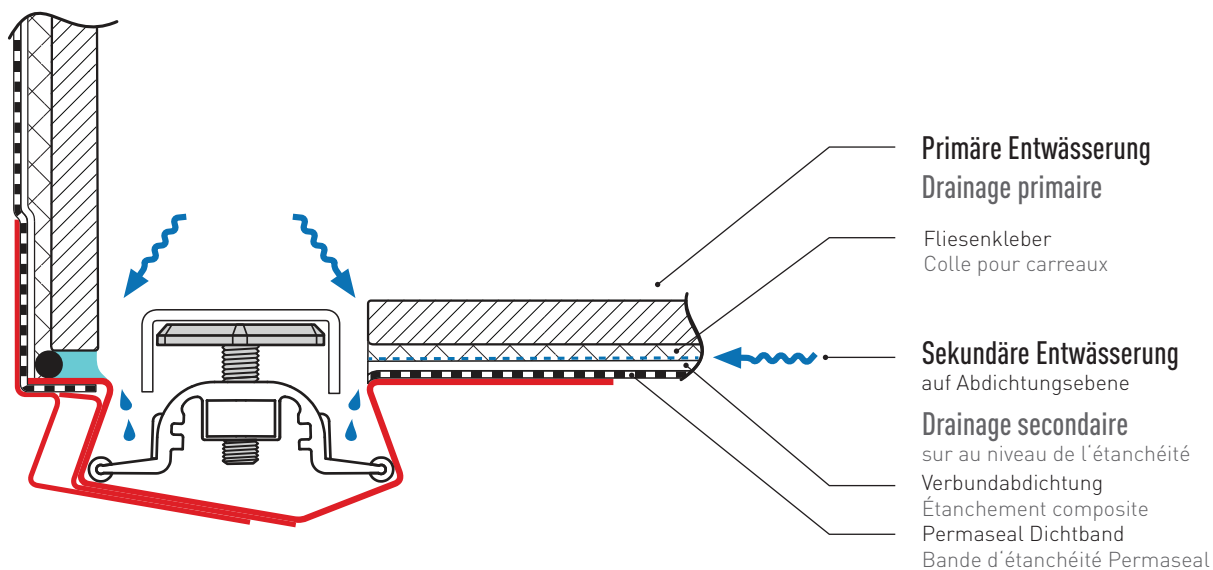
Wasser, welches **auf** dem Bodenbelag in den Ablauf geführt wird.

L'eau, qui **sur** le revêtement de sol est guidé dans l'écoulement.

Sekundäre Entwässerung / Drainage secondaire

Wasser, welches auf der Abdichtungsebene **unter** dem Bodenbelag abgeführt wird.

L'eau, qui au niveau de l'étanchéité est guidé – **au-dessous** du revêtement de sol – dans l'écoulement.

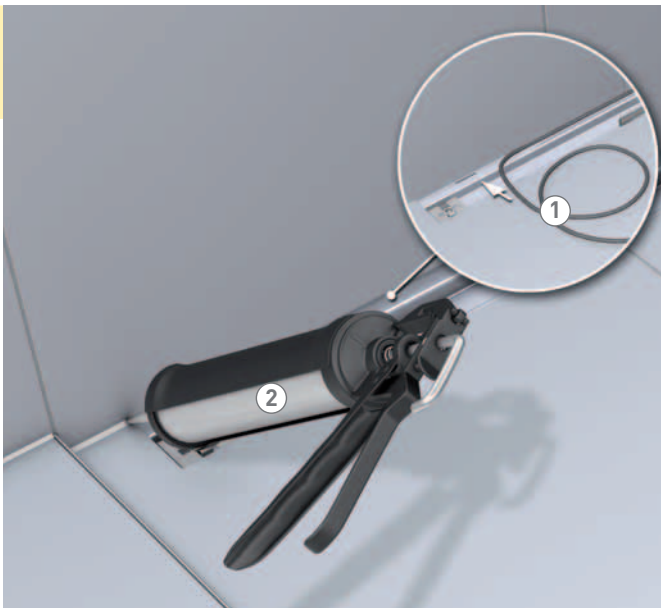


Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



I



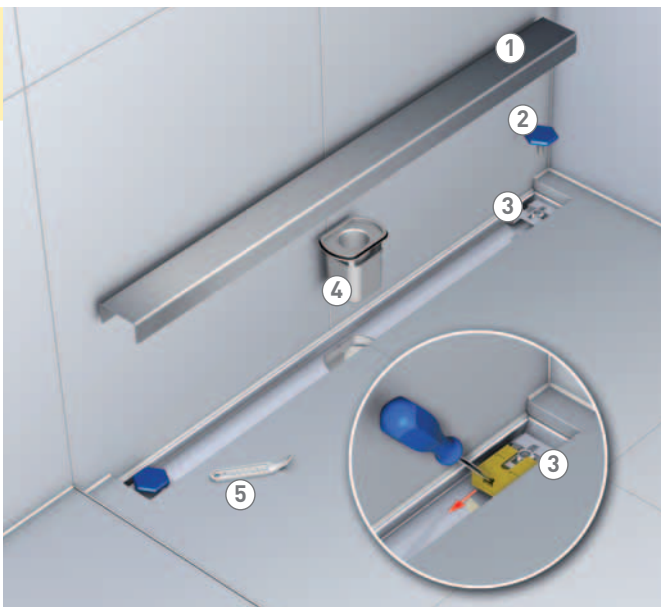
1. Rundschnur (bauseits)
2. Silikon

1. Cordon rond (du côté construction)
2. Silicone

Rundschnur (bauseits) einsetzen.
Silikonfuge erstellen.

Mette le cordon rond (du côté construction).
Réaliser un joint silicone.

J



1. Abdeckung
2. Stellschrauben
3. Klammern mit Keil
4. Geruchsverschluss
5. Schlüssel zum Herausnehmen der Abdeckung

1. Couverture
2. Vis de réglage
3. Pincés avec bordure
4. Siphon
5. Clé pour enlever le couvercle

Geruchsverschluss einsetzen. Stellschrauben einstellen. Keil (gelb) entfernen. Abdeckung einlegen.
Mette siphon en place et ajuster la vis de réglage.
Retirer la bordure. Poser le couvercle.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !





Aqua SwissLine Vario

Einbau in der Fläche
(ohne Zarge)

Montage dans la surface
au sol (sans
huisserie)



A



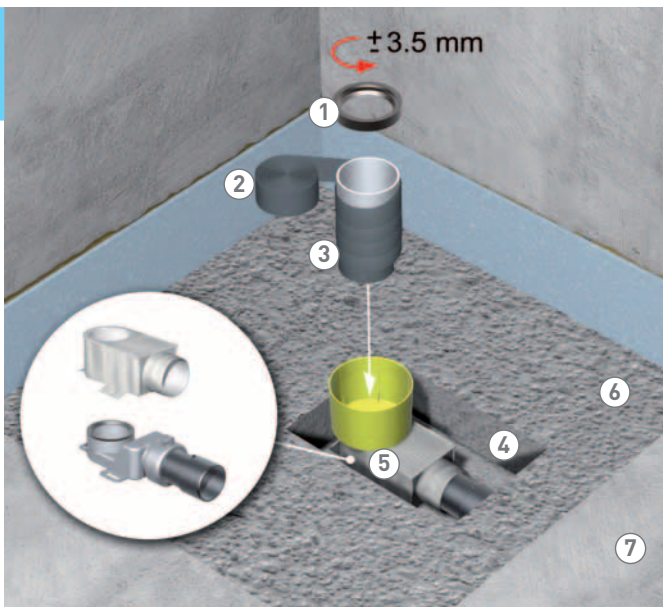
Vorgängig / Au préalable

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Rändel-Mutter | 1. Écrou moleté |
| 2. Rinnenauflage | 2. Support de rigole |

Rinnenauflagen mittels Rändel-Muttern (2 Stück) montieren.

Monter les appuis de rigole à l'aide d'écrous moletés (2 écrous).

B



- | | |
|---|---|
| 1. Dichtung zu Verlängerung | 1. Joint d'étanchéité pour prolongement |
| 2. Schallschutz-Bandage | 2. Bandage d'isolation phonique |
| 3. Verlängerung/ Schallschutz-Adapter | 3. Prolongement/adaptateur d'isolation phonique |
| 4. Aussparung | 4. Cavité |
| 5. PRIMO Plus Ablaufgehäuse und Bauschutzdeckel | 5. Écoulement PRIMO Plus et bouchon de protection |
| 6. Betonboden | 6. Sol en béton |
| 7. Estrich | 7. Chape |

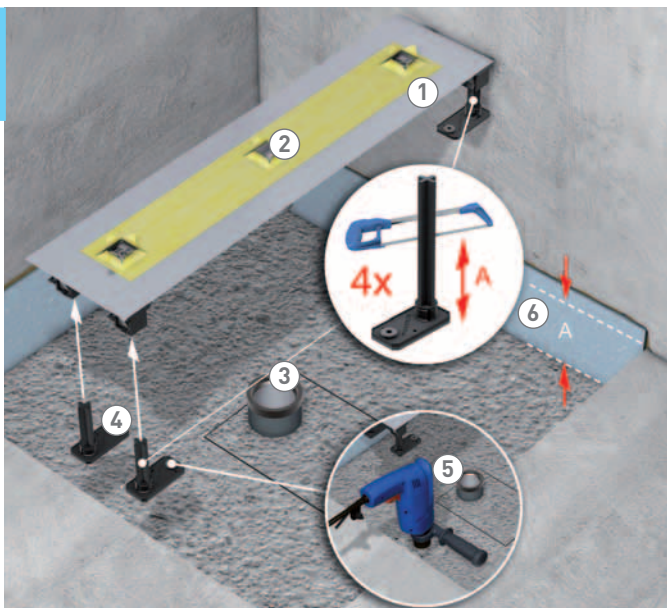
Aufgabe Installateur: Ablaufgehäuse PRIMO Plus mit Schallschutz-Ummantelung (SIA 181) versetzen, 45-55 mm ab Wand bis Mitte Stutzen. Schallschutz-Bandage um Verlängerung anbringen, Bauschutzdeckel einsetzen und Aussparung zugießen. Gefälle von ca. 2% beachten.

Déplacer écoulement PRIMO Plus avec le revêtement d'isolation phonique (SIA 181), de 45-55 mm depuis le mur jusqu'au milieu de la tubulure. Apposer le bandage de l'isolation phonique autour le prolongement, mettre le bouchon de protection et obstruer la cavité par coulée.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!
 Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



C

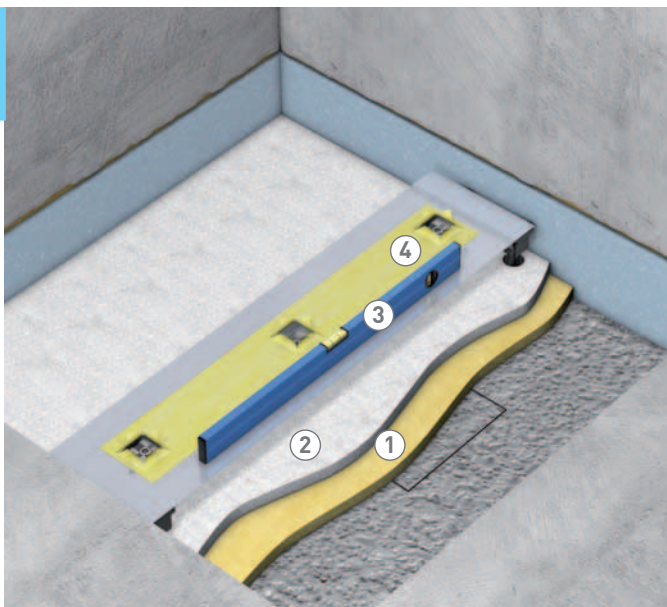


- | | |
|--|---|
| 1. Rinne | 1. Rigole de douche |
| 2. Bauschutzfolie | 2. Feuille de protection de bâtiment |
| 3. Verlängerung | 3. Prolongement |
| 4. Rinnenauflage mit Mutter | 4. Support de rigole avec écrou |
| 5. Stellfuss mit Schallschutz-Unterlage (bauseits) | 5. Pied réglable avec mat de isolation phonique |
| 6. Randdämmstreifen | 6. Bandes isolantes en bordure (du côté construction) |

Verlängerung in Höhe anpassen. Verlängerung exzentrisch $\pm 3,5$ mm verstellbar. Stellfüsse ablängen und unter Rinne einschrauben. Rinne auf Betonboden stellen. Bohrlöcher für Stellfüsse anzeichnen und bohren. Dübel einsetzen. Rinne im Blei montieren.

Adapter le prolongement en hauteur. Le prolongement est réglable excentriquement de $\pm 3,5$ mm. Couper les pieds de montage à la longueur voulue et les visser sous la rigole de douche. Poser la rigole sur le sol en béton. Tracer les trous de perçage pour les pieds de montage. Percer les trous pour les pieds de montage et positionner la cheville. Monter la rigole d'aplomb.

D



- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Wärmedämmung | 1. Isolation thermique |
| 2. Trittschalldämmung | 2. Isolation phonique |
| 3. Wasserwaage | 3. Niveau à bulle |
| 4. Bauschutzfolie | 4. Feuille de protection de bâtiment |

Bauseits Trittschall- und Wärmedämmung vollflächig verlegen, Estrich OK bündig Flansch einbringen. Verarbeitungshinweise und Angaben des Herstellers beachten.

Le maître d'oeuvre doit poser la isolation phonique et l'isolation thermique sur toute la surface. Poser l'encadrement à fleur de la chape.

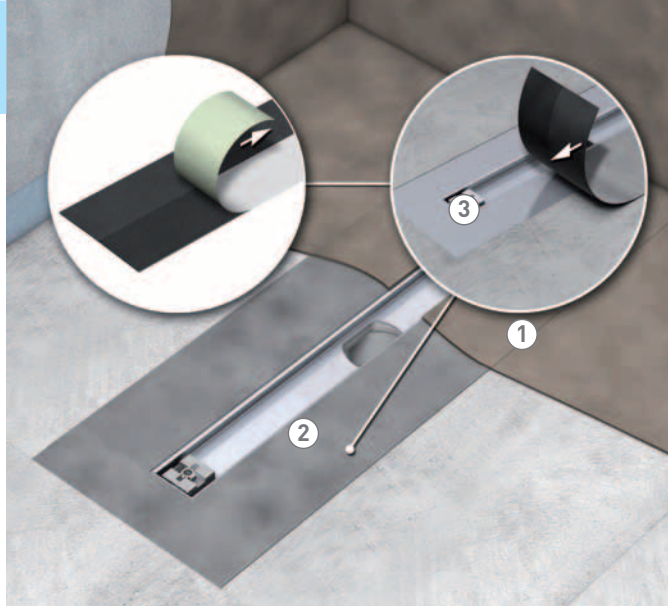
Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !





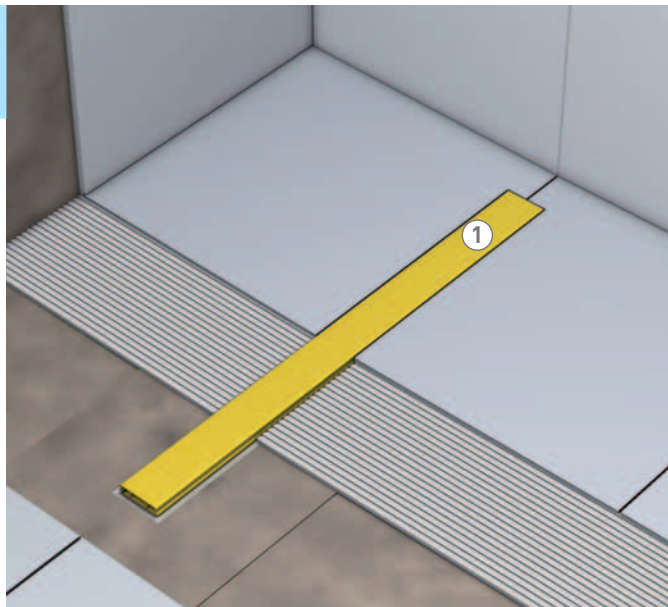
E



- | | |
|---|---|
| 1. Verbundabdichtung | 1. Étanchement composite |
| 2. Permaseal Dichtband | 2. Bande d'étanchéité Permaseal |
| 3. Edelstahlflansch sandgestrahlt/aufgeraut | 3. Brides en acier inoxydable rendues rugueuses/sablées |

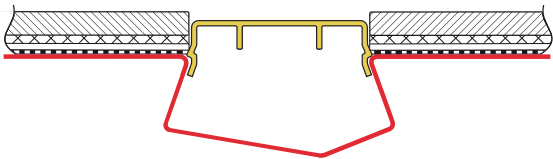
Edelstahlflansch reinigen. Mit Permaseal Dichtband (8-10 mm von der Rinnenöffnung entfernt) abkleben und mit Verbundabdichtung überstreichen. Komplette Verbundabdichtung erstellen.
Nettoyer la bride en acier inoxydable ! La coller avec la bande d'étanchéité Permaseal masque (8-10 mm retiré de l'ouverture de la rigole) peindre avec du mastic d'étanchéité. Et réaliser un étanchement composite.

F





- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Fliesenanschlag | 1. Butée de carrelage |
|--------------------|-----------------------|

Fliesen unbedingt bündig Fliesenanschlag verlegen!
Mettre les carrelages à fleur de la butée de carrelage !

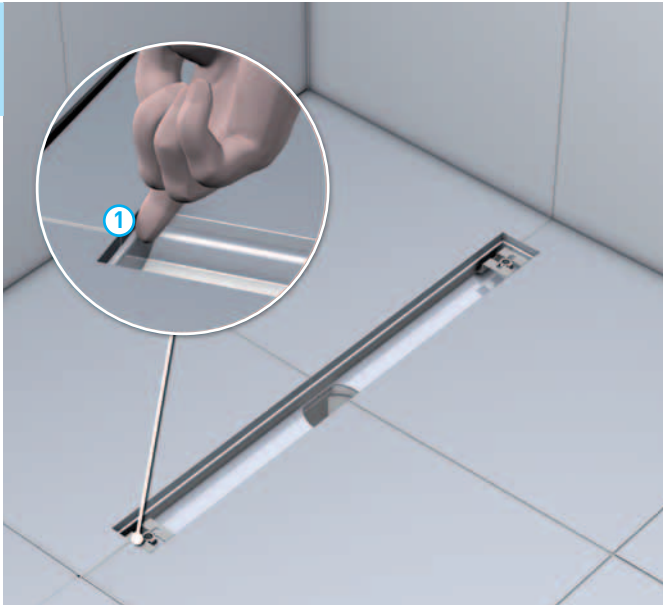


Zum Fliesen unbedingt Anschlag für Fliesenleger verwenden. Dieser garantiert den erforderlichen Spalt von 6 mm zur Abdeckung.
Pour la pose des carreaux il est nécessaire d'utiliser la butée de carrelage. Ce qui garantit la fente nécessaire de 6 mm envers le couvercle.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!
Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !

G

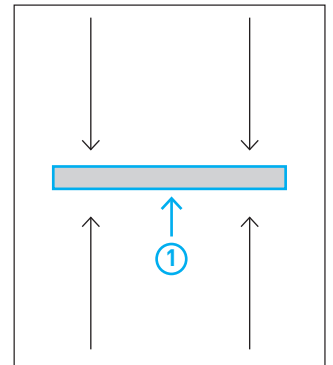


1. Fliesenkleber

Fliesenkleber um Rinnenöffnung (1) sauber abziehen.
WICHTIG: keine Hohlräume zwischen Abdichtung und Fliese (Floating-Buttering).

Appliquer proprement le joint tout autour de l'ouverture de la rigole (1).
IMPORTANT : il ne doit pas y avoir d'espace entre le joint d'étanchéité et le carrelage (Floating-Buttering).

1. Colle pour carreaux

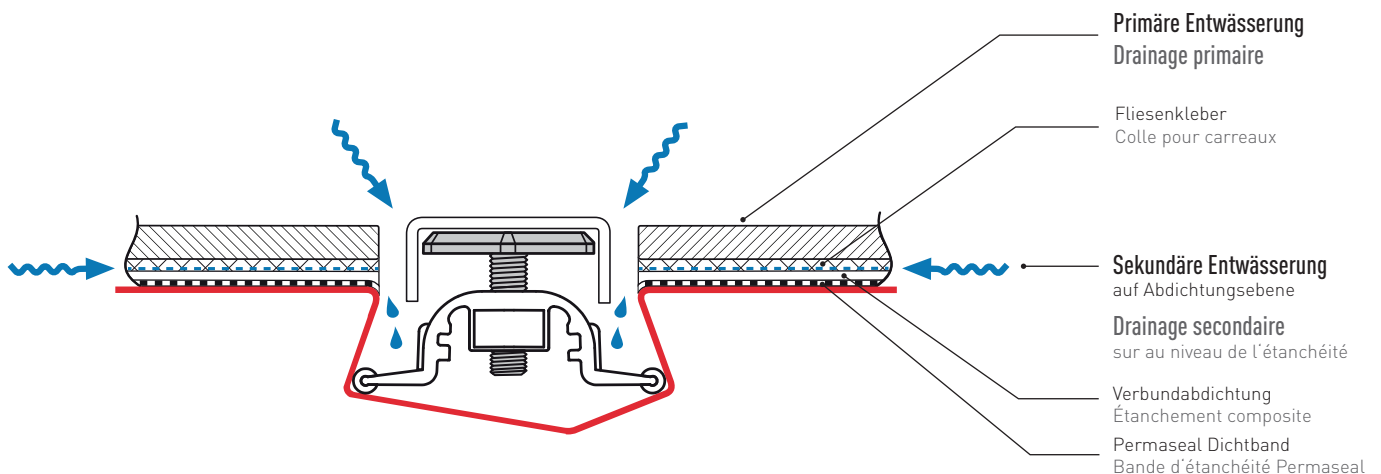


Primäre Entwässerung / Drainage primaire

Wasser, welches **auf** dem Bodenbelag in den Ablauf geführt wird.
L'eau, qui **sur** le revêtement de sol est guidé dans l'écoulement.

Sekundäre Entwässerung / Drainage secondaire

Wasser, welches auf der Abdichtungsebene **unter** dem Bodenbelag abgeführt wird.
L'eau, qui au niveau de l'étanchéité est guidé – **au-dessous** du revêtement de sol – dans l'écoulement.

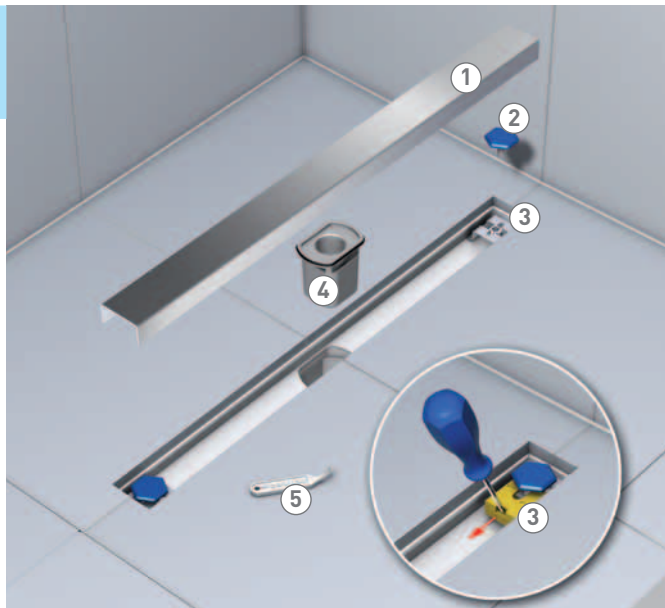


Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



H



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Abdeckung | 1. Couvercle |
| 2. Stellschrauben | 2. Vis de réglage |
| 3. Klammern mit Keil | 3. Pincés avec bordure |
| 4. Geruchsverschluss | 4. Siphon |
| 5. Schlüssel zum Herausnehmen der Abdeckung | 5. Clé pour enlever le couvercle |

Geruchsverschluss einsetzen. Stellschrauben einstellen. Keil (gelb) entfernen. Abdeckung einlegen.
Retirer la butée de carrelage et le couvercle de protection. Mettre siphon en place et ajuster la vis de réglage. Retire la bordure. Poser le couvercle.

Schallschutz: Keine Schraubverbindungen in Metall oder Mauerwerk!

Isolation phonique : aucune fixation par vis ne doit se trouver dans le métal ou la maçonnerie !



